



MICHAEL ORTON-JONES

NOTARY PUBLIC

68 High Street

Harpole

Northampton

NN7 4BS

Mobile: 07714 896500

Home 01604 830332

michael@orton-jones.com

I David Michael Orton-Jones a duly authorised Notary Public CERTIFY that Professor Anna Shelton Mayes Dean of the School of Education at the University of Northampton England who is well known to me APPEARED before me today and acknowledged that she signed the document attached hereto on the 28th day of September 2012. I am satisfied that she has full and sufficient authority to sign on behalf of the University of Northampton.

SIGNED and sealed at the above address this 26th day of November 2012

**Michael Orton-Jones
Notary Public**





**Memorandum of Understanding on International Cooperation
Between
The National Commission for Scientific and Technological Research
(CONICYT - Chile)
And
The University of Northampton
(United Kingdom)**

A. Participants in the Memorandum

This Memorandum is entered into between the "National Commission for Scientific and Technological Research – Chile" (hereinafter referred to as "CONICYT") and the University of Northampton.

CONICYT, in accordance with the provisions of Executive Decree No 664/2008 and its modifications governing the "BECAS CHILE" system dependent upon the Ministry of Education of Chile, is one of the official entities responsible for the implementation of the scholarships.

The University of Northampton is a tertiary education and research institution based in Northampton, United Kingdom.

Both parties accept to be the "participating institutions" in this Memorandum of Understanding.

B. Purpose of the Memorandum

This document represents an agreement between both "participating institutions" aimed at cooperating, participating and following up the implementation of this Memorandum on Cooperation. Its purpose is to promote the training of Chilean students in Master's programs in Education offered by the University of Northampton.

C. Intent of Participants

The intent of this Memorandum is to establish the following commitments for each of the parties subscribing this Memorandum of International Cooperation:

1. The University of Northampton shall:
 - a. Offer a free English Language programme of study of six months previous to the Master's programme to students with an English language level of IELTS 5 or equivalent, for up to three students in year 1. The Parties will review this figure for year 2 if it is insufficient.
 - b. Provide a 10% discount on tuition fees for all the students who did not benefit of the free English Language programme of study of six months previous to the Master's programme.
 - c. The University of Northampton will submit to CONICYT an annual report relative to the academic performance of the scholarship holders, including the student's most recent transcript and the student's academic standing. The University of Northampton will also inform CONICYT when the student has satisfactorily completed his/her program.
2. According to the powers, criteria, amounts, time limits, types of scholarships and conditions set forth in Executive Decree No 664/2008 and its modifications from the Ministry of Education, CONICYT shall be responsible for the following benefits:
 - a. A one-way air ticket, economy class, from the nearest airport of the scholar's place of residence in Chile to Northampton and one-way air ticket, economy class, back from Northampton to Chile at the end of the study program, for the scholar, his/her spouse and children, if appropriate.
 - b. Tuition fees required by the University of Northampton after discounts.
 - c. A monthly allowance for the scholar for the duration of the Graduate Program studies in the United Kingdom.
 - d. A monthly allowance for the spouse.
 - e. A monthly allowance for each child under 18 years old.
 - f. A one-time allowance, per scholar, to cover settlement expenses and a one-time relocation allowance.
 - g. A yearly allowance for books and/or materials.

- h. A yearly allowance to cover health insurance.
- i. Extension of monthly *per diem* allowance on account of pregnancy and maternity leave, to scholars only.
- j. Benefits associated to pre-sessional language courses, if appropriate.

D. Other Activities

CONICYT and the University of Northampton, annually and in common agree to implement other programs according to the available budget and resources of both parties and Chilean bylaw.

E. Other Provisions

1. This Memorandum has been executed in the English and Spanish languages, both texts being equally authentic. Any translation into another language must set the same obligations for both institutions as in the original document. No other translation shall have an official status.
2. This Memorandum states the intent of participating institutions. Any commitment other than those included herein shall not be binding upon the participating institutions.
3. This Memorandum shall be valid for 5 (five) years from the date on which the domestic administrative procedures have been completed and approved by the authorities of each country, without affecting its validity for the students who are studying at the University of Northampton until the end of the scholarship. The Memorandum may be extended for an additional five-year period by agreement between the participating institutions.
4. This Memorandum may be terminated by either participating institution, giving notice 90 days prior to the intended date of termination.
5. The Parties set the domicile of the agreement in Santiago and submit to the competence of its courts of law.



Professor Anna Shelton Mayes, Dean of the School of Education, University of Northampton, is authorized to represent the University of Northampton, by means of authority act provided by the University of Northampton.

Dr. Jose Miguel Aguilera is authorized to represent CONICYT, the National Commission for Scientific and Technological Research, through Supreme Decree Number 222/2010, issued by the Ministry of Education of Chile.

SIGNED by and in representation of
the University of Northampton.

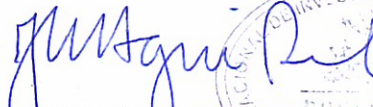
PLACE: *Northampton, UK*
DATE: *28/9/12*


 THE UNIVERSITY OF
NORTHAMPTON
28 SEP 2012

Prof. Anna Shelton Mayes
Dean of the School of Education
University of Northampton

SIGNED by and in representation of
the National Commission for Scientific
and Technological Research.

PLACE: *Santiago, Chile*
DATE: *04 SET. 2012*



Dr. José Miguel Aguilera
President
CONICYT